









# تحلیل رسانه‌های غربی از بازی ایران و آلمان

علی‌رغم شکستی که تیم ملی فوتبال ایران در برابر آلمان خورد، بسیاری از رسانه‌های اروپا و آسیا بازی تیم ملی فو تبال ایران را می‌ستایند و از بازی آلمان انتقاد می‌کنند.

**شتر پیر و علف همیشه**

روزنامه «کوریه دلواسپرت»

ایتالیا در این باره نوشت: آلمان در پایان پیروز شد، اما این تیم و مربی‌اش برتی فوگس پیش از آن که مقاومت بازیکنان ایرانی را بشکند، واقعا رنج کشیدند و ایرانی‌ها با سربلندی از جام جهانی خارج شدند.

به نوشته کوریه دلواسپرت، آلمان بازی کسل کننده‌ای ارائه کرد، پاس‌های بیهدف بازیکنان تیم آلمان، حالت شتر پیری را داشت که همواره همان علف همیشگی را نشخوار می‌کرد درحالی‌که ایران به تدریج فهمید که می‌تواند جرأت بیشتری از خود نشان دهد.

**واقعیتی که باید پذیرفت**

روزنامه کوریه دل‌اسرا ایتالیا نیز نوشت: تیم ایران در جام جهانی فرانسه با سربلندی بازی کرد و در تنها بازی که برایش واقعا اهمیت داشت یعنی دیدار با آمریکا پیروز شد، و همین هم کافی بود. این روزنامه به نقل از جلال طالبی سرمربی تیم ملی ایران نوشت: ما به خانه بازمی‌گردیم اما سالم یادآوری کنم که ما در جام جهانی سی از شصت آمریکا، پیروز شدیم. این امر واقعیت دارد و باید آن را باور کرد.

از نظر این روزنامه ایتالیایی تمامی بازیکنان تیم ملی فوتبال ایران در دیدار برابر آلمان بازی خوب و قابل قبولی انجام دادند. شبکه‌های تلویزیونی دولتی و خصوصی ایتالیا نیز در جریان مسابقه تیم‌های ایران و آلمان، بارها به تمجید تیم ایران پرداختند و تلویحا از تیم آلمان با وجود دست یافتن به پیروزی، به دلیل ارائه نکردن بازی با طراوت انتقاد کردند و مراحل بعدی جام جهانی را برای این تیم سخت

## زاگالو: زمینه مساعدتری برای گلزنی رونالدو فراهم می‌کنیم

«ماریو زاگالو» سرمربی تیم ملی فوتبال برزیل روز یکشنبه اعلام کرد: در دیدارهای آینده شرایط مساعدتری برای گلزنی بیشترین رونالدو فراهم خواهیم کرد.

زاگالو گفت: اگر ۲ شوت سنگین رونالدو به درک دروازه شیلی اصابت نمی‌کرد، اکنون وی همراه با کریستین ویه‌ری مهاجم تیم ایتالیا در صدر جدول برترین گلزنان جام جهانی ۹۸ فرانسه قرار داشت.

وی افزود: رونالدو در دیدار با شیلی تا اندازه‌ای ارزش‌های خود را نشان داد و می‌تواند حتی در دیدارهای بعدی بهتر ظاهر شود.

زاگالو گفت: اگر رونالدو بتواند درخشش واقعی خود را داشته باشد تیم برزیل می‌تواند امیدوار باشد که برای پنجمین بار فاتح جام جهانی شود.

وی یادآور شد به همین منظور تا کنیک‌های تیم برزیل طوری تنظیم خواهد شد که فرصت‌های بیشتری برای گلزنی رونالدو فراهم شود.

رونالدو که ۳ گل زده در تعقیب گلزنان برتر این دوره از رقابتهاست در این باره گفت:

هر زمان تیم به من کمک کند و من هم به آن کمک خواهم کرد و

## آتش سوزی در ساختمان قدیمی ثبت احوال تهران

بنای تاریخی اداره ثبت در تهران طعمه حریق شد و صدها میلیون ریال خسارت مالی به این ساختمان وارد آمد.

در پی اعلام وقوع آتش سوزی در ساختمانی واقع در خیابان ناصر خسرو تهران گروه‌های عملیاتی و امداد از هفت ایستگاه به محل اعزام شدند و پیش از آن ۶۰ آتش‌نشان‌س از شش ساعت تلاش آتش‌ار مهار کردند و دو مأمور آتش‌نشانی نیز در جریان عملیات اطفاء حریق مجروح شدند. به گفته یکی از فرماندهان عملیاتی سازمان آتش‌نشانی به‌رغم تلاش مأموران متأسفانه طبقه دوم این ساختمان با آرزش قدیمی بر اثر حریق از بین رفت ولی طبقه اول آن خسارت چندانی ندیده‌است.

وی افزود: خسارت وارده به این ساختمان باید توسط کارشناس میراث فرهنگی تعیین شود ولی خسارت وارده به کارگانه‌های تولیدی پوشاک در این ساختمان بیش از ۵۰۰ میلیون ریال برآورد می‌شود.

رئیس ستاد فرماندهی آتش‌نشانی گفت: پس از ورود به این بنا و جلوگیری از توسعه حریق دو ایستگاه‌ده ضلع غربی و دو ایستگاه دیگر در ضلع جنوبی ساختمان مستقر شده و مأموران توانستند ضمن انجام عملیات اطفای حریق از گسترش آتش به ساختمان مدرسه دارالفنون جلوگیری کنند.

## «منطقه البروج»، نام یک پروندهٔ قتل در نیویورک

مردی که مرتکب سه‌فقره قتل در نیویورک شده بود، از سوی دادگاه این شهر محکوم شد.

هیأت محضمه دادگاه، «اریبر توستدا» معروف به «ادی» ۳۰ ساله را به سه فقره قتل و یک فقره قصدقتل محکوم کرد و ام این مورد جنایت را «منطقه البروج» نهاد، چرا که تا قبل از آن نام پاس‌های ایستگاه پلیس و یک روزنامه محلی اظهار کرده بود که در هر یک از ۱۲ ماهه‌جمومی یک قتل انجام خواهد داد!!

این کشمکش‌ها از سال ۱۹۹۰ تا ۱۹۹۴ طی دوره‌ای که قاتل نام‌های تهدیدآمیز خود در ارای روزنامه نیویورک‌یست و اداره پلیس می‌فرستاد، انجام گرفت. در این نامه‌ها به مسامله‌ای نجومی در صحنه‌های قتل اشاره شده‌است.



لوتهار ماتئوس و کریم باقری در دیدار ایران و آلمان

جلوگیری به عمل آورد و از سرعت این تیم بکاهد. روزنامه آلمانی «دی‌ولت» در شماره روز شنبه خود با اشاره به این که سردم ایران خود را برای استقبال از اعضای تیم ملی فوتبال کشورشان آماده می‌کنند، نوشت: تیم ایران هم از نظر ورزشی و هم از لحاظ سیاسی و اخلاقی، یکی از فاتحین جام جهانی فوتبال فرانسه است.

به نوشته این روزنامه، جلال طالبی و اعضای تیم ملی فوتبال ایران، با حضور قدرتمند خود بعد از ۲۰ سال در جام جهانی، نشان دادند که در کنار تیم زاین، قوی‌ترین تیم آسیا هستند.

«دی‌ولت» در ادامه به تمجید «برتی فوگس» سرمربی تیم ملی فوتبال آلمان پرداخت و به نقل از وی نوشت «خوبی‌ها نمی‌خواستند حرف‌های مرا باور کنند که تیم ایران تا چه اندازه قوی است».

در ادامه این گزارش به اخلاق انسانی و بسندیده ملی‌پوشان فوتبال ایران اشاره شده و آمده‌است، ایرانی‌ها بسیار متواضع و جوانمردانه در این دیدارها ظاهر شدند و احترام حریفان و علاقه شدید طرفداران را به خود جلب کردند.

«دی‌ولت» در ادامه می‌نویسد: دیدار تیم‌های ملی فوتبال ایران و آمریکا، یکی از منصفانه‌ترین و زیباترین دیدارهای جام جهانی فرانسه بود. روزنامه تأیید نظر لندن نوشت ایران گریه از جانب بر‌خوردها و چالش‌های فیزیکی با آلمان در موقعیت دشواری قرار داشت لیکن از سایر جهات بازی راحتی را انجام



## سپ بلاتر انتقاد از داوران را نادرست خواند

به دنبال انتقاد از نحوه داورى به هنگام برقرارى دور نخست رقابتهای فوتبال جام جهانی فرانسه «سپ بلاتر» رئیس جدید فدراسیون بین‌المللی فوتبال (فیفا) از داوران این مسابقه‌ها دفاع کرد. در حالی که منتقدان، داوران را به «ناهماهنگی و بی‌کفایتی» متهم کرده‌اند بلاتر از آنان خواست که «داوران را به حال خود رها کنند تا آنان بتوانند کار خود را به درستی انجام دهند. «بلاتر گفت: رهبران فوتبال قاره آفریقا که معتقدند تیم‌های آنها قربانی تعصب نژادی شده‌اند بهتر است برای آماده‌تر کردن تیم‌های خود برای شرکت در بیکارهای بین‌المللی تلاش کنند.

وی گفت تصمیمات اتخاذ شده باید با روحه ورزشی مورد پذیرش قرار گیرد.

«برتی فوگس» سرمربی تیم ملی فوتبال آلمان (یکی از امیدهای کسب مقام قهرمانی جام جهانی ۹۸ در فرانسه) روز یکشنبه گفت: بازیکنان تیم آلمان در مرحله دوم از رقابتهای از اعتماد به نفس لازم برخوردار نیستند. فوگس گفت: مطبوعات به ویژه در آلمان انتقادات بسیاری را نسبت به ضعف بازیکنان میدانی تیم آلمان مطرح می‌کنند که این امر سبب از دست دادن اعتماد به نفس بازیکنان تیم ما شده و آنان را عصبی کرده‌است.

فوگس افزود: این درست است که ما در میانه میدان در دیدارهای دور نخست اشتباهاتی را داشته‌ایم و خودمان نیز آن را می‌دانیم، ولی این درست نیست که مطبوعات به کرات آنها را تکرار کنند و سبب اضطراب بازیکنان تیم شوند.

وی گفت: در دیدار با تیم ایران پس از پایان نیمه اول صحبت کوتاهی با لوتهار ماتئوس و اولاف تون‌داشم، آنان بسیار مضطرب بودند و گفتند نمی‌توانند آن چه که می‌خواهند در زمین پیاده کنند و این نشانگر زیر فشار قرار گرفتن آنان بود.

فوگس افزود: بل‌وجود این وضعیت ما هر چه در توان داشته باشیم

در دیدار برابر مکزیک به کار خواهیم

### ورزشی – حوادث

برای شناخت سومین تیم مرحله یک چهارم، دو تیم فرانسه میزبان و تیم دوندو و قدر پاراگوئه ساعت ۱۶/۳۰ به وقت فرانسه در ورزشگاه شهر لن به دیدار یکدیگر رفتند.

فرانسه که در بازهای دور اول با ۹ امتیاز از سه بازی به دور یک‌هشتم صعود کرده بود در این بازی در غیاب هافبک توانمند خود (زین‌الدین زیدان) در تمام مدت ترس از شکست و حذف شدن را با خود همسراه داشت.

تیم پاراگوئه که در آخرین بازی خود، تیم نیجر به شگفتی‌ساز این دوره از مسابقات را مغلوب کرده بود و توانسته بود با این پیروزی آسیاتپا را از راه یافتن به یک‌هشتم‌محروم سازد با روحیه‌ای قوی به میدان پای‌نهاده بود.

این دیدار با قضاوت نه‌چندان قوی بوجسیم از امارات ۱۱۴ دقیقه به طول انجامید و برای اولین بار در جام



نمایی از دیدار دیدنی فرانسه و پاراگوئه

## دانمارک چهارمین تیم مرحلهٔ یک چهارم نهایی جام جهانی



برای تعیین چهارمین تیم مرحلهٔ یک چهارم نهایی جام جهانی، تیم نیجر به صدر نشین جدول گروه چهارم با تیم دانمارک تیم دوم گروه سوم ساعت ۲۱/۰۰ به وقت پاریس (۲۳/۳۰ به وقت تهران) در زمین سن‌دنی به مصاف هم رفتند.

نیجر به که در میانه‌ا ل‌ج توانسته بود آسیاتپا را با شکست روبرو کند و بلگارستان را نیز از میدان خارج سازد، در آخرین بازی خود در برابر پاراگوئه تن به‌باخت داد. کارشناسان، این باخت را دلیل بی‌انگیزه بودن نیجر به می‌دانستند،

توان روبرو خواهند شد. این امر به حقیقت پیوست و نیجر به در برابر دانمارک چون سرگروهی این تیم مسجل شده بود و نیز در آن بازی نیجر به مهره‌های حساس و توان‌های خود را به‌زیرین نفرستاده بود تا دمدا آسیب‌دیدگی و با اخطار و اخراج، آنها را از بازیهای بعدی باز دارد. با این وجود دانمارک این اخطار را به نیجر به داده بود که باخت دانمارک در اولین بازی در برابر فرانسه در دور اول نباید نیجر به‌ای‌ها را مغرور کند و تصور کنند با تیمی از پیش شکست خورده و بی‌توش و توان روبرو خواهند شد.

این امر به حقیقت پیوست و نیجر به در برابر دانمارک بسیار ضعیف ظاهر شد و «بیتر مولر» مهاجم دانمارکی در دقیقه ۳ اولین گل را به قهرمان المپیک تبدیل کرد، و دقیقه بعد نیز «برایان لاروپ» گل دوم را برای دانمارک به ثمر رساند. نیمه اول با همهٔ تلاش ملی‌پوشان نیجر به تغییر ی در این نتیجه حاصل نشد. در نیمه دوم تیم «ابه‌ساند» در دقیقه ۵۹ «توماس هولگ» در دقیقه ۷۶ دروازه تیم نیجر به را گشودند و تنها یک بار در دقیقه ۷۸ «تیجانی بابانگید» توانست یک گل به «واپیکنگها» بزند…

پدین نیز برخلاف انتظار تیم دانمارک به عنوان چهارمین تیم شرکت‌کننده در مرحله یک چهارم نهایی خواهد بود و این بار واپیکنگها در برابر تیم سرشناس برزیل قرار خواهند گرفت.

## یک طلا و یک نقره دست آورد تیراندازان ایران

تیم تیراندازی جانبازان و معلولان ایران در دومین دوره مسابقه‌های جهانی این رشته ورزشی در بخشهای شمالی تر کمستان به‌زین دست، به یک مدال طلا و نقره دست یافت.

تیم تیراندازی ایران در رقابتهای تیمی رشته تفنگ بادی به مدال طلا دست یافت و در رشته تیراندازی با تیاچه نیز مدال نقره گرفت. در این مسابقه‌ها در رشته تیراندازی با تفنگ بادی تیم ایران مر کب از عنایت‌الله بخارانی، سید رمضان صالح نژاد و حسن اکبری مدال طلا گرفت و در رشته تیراندازی با تیاچه تیم ایران متشکل از بهمن کریمی، حمید خرمنگیر و جمال اسدی به مدال نقره دست یافت.

در دومین دوره مسابقه‌های تیراندازی جانبازان و معلولان جهان ۲۸ تیم شرکت داشتند. تیم تیراندازی ایران هم‌چنین موفق شد با کسب رکوردهای لازم مجوز ورود به چهارم پایانی کرده بود، به این فکر نکرده بودیم که پیش از رو به‌رو شدن با ایتالیا ابتدا باید از سد بلغارستان بگذریم

که در نهایت به دام این تیم گرفتار شدیم و از صعود به مرحله بعدی بازماندیم.»

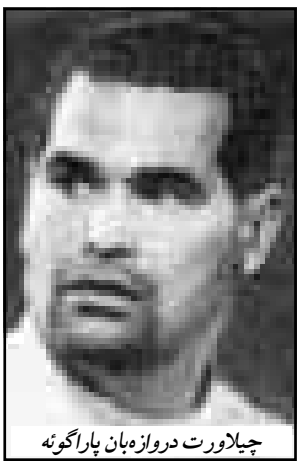
وی گفت: «من در حال حاضر به هیچ چیز فکر نمی‌کنم به جز دیدار با مکزیک و صعود به مرحله بعد، در جام جهانی ۹۴ آمریکا ما تمام تلاش خود را معطوف به دیدار با ایتالیا در مرحله یک چهارم پایانی کرده بودیم، به این فکر نکرده بودیم که پیش از رو به‌رو شدن با ایتالیا ابتدا باید از سد بلغارستان بگذریم که در نهایت به دام این تیم گرفتار شدیم و از صعود به مرحله بعدی بازماندیم.»

از صعود به مرحله بعدی بازماندیم.»

از صعود به مرحله بعدی بازماندیم.»

طلسم «چیلورت» هم کاری نکرد

## «لوران بلان» اشک مردان پاراگوئه را درآورد



چیلورت دروازه‌بان پاراگوئه

تیم فرصت‌هایی چند برای گل‌زدن پیدا کردند که با درخشش چیلورت در دروازه پاراگوئه و بارنز در دروازه فرانسه گل از دست رفت.

پاراگوئه‌ای‌ها در همان دقائق اول وقت اضافی می‌رفت که توسط «آکونیا» به گل طلایی دست یابند که با بخت بلند شاگردان «امه‌ژاکه» توپ با فاصله‌های بسیار کم از کنار دروازه بار تز بیرون رفت و فرانسویها از خطر حذف شدن نجات یافتند اما باز هم دروازه‌ها باز نشد. در وقت اضافی دوم ملی‌پوشان پاراگوئه شجاعانه بازی کردند و چیلورت هم مرتب با بوسیدن طلسم خود ودعا کردن به خود قدرت روحی می‌داد.

بازی می‌رفت که به ضربات پنائی کشیده شود، یک اشتباه از سوی «آیالا» بهترین مدافع پوششی پاراگوئه کافی بود تا «لوران بلان» پیش‌ناخته ضربه محکم و روپایی خود را از میان خود چیلورت به سوی دروازه حریف ارسال کند و با این گل طلایی که به درون دروازهٔ بهترین دروازه‌بانان جام فرستاد نجات‌بخش فرانسوی‌ها شود…همه چیز پایان یافته بود، یاران چیلورت از این شکست ناپورانه می‌گریستند و فرانسویها اشک شوق می‌ریختند…

سومین تیم شرکت‌کننده در یک چهارم تیم فرانسه بود.

**تاریخ و محل برگزاری**
**دو مسابقه اول از مرحله یک چهارم**
روز جمعه ۱۲ تیر (۲۳ ژوئیه): ساعت ۱۶/۳۰ به وقت پاریس. ورزشگاه سن دنی، ایتالیا.
فرانسه ساعت ۱۶/۰۰ به وقت پاریس. ورزشگاه نانت، برزیل.
دانمارک

<b>خواندنیه‌ها</b>
<b>تربای بی پنجمین نمایشگاه بین‌المللی خودرودر یکن</b>
تهران واحد مرکزی خبر: پنجمین نمایشگاه بین‌المللی اتومبیل در یکن پایتخت چین گشایش یافت. به گزارش شبکه تلویزیونی آسیاوین، در این نمایشگاه هشتصدشرکت اتومبیل‌سازی از بیست کشور جهان از جمله کشورهای اروپایی، آمریکا و انگلیس و تایوان تولیدات خود را به نمایش گذاشته‌اند. از ویژگی بارز این نمایشگاه، نمایش اتومبیل‌هایی است که با معیارهای نوین زیست‌محیطی تولید و به بازار عرضه شده‌اند.
<b>تیم به جرم ترانزیشن ریش</b>
تهران واحد مرکزی خبر: در افغانستان سیزده تن به جرم ترانزیشن ریش شلای‌خوردند. به گزارش سرویس بین‌المللی فرانسه، مأموران وزارت امر به معروف و نهی از منکر طالبان این افراد را بازداشت کردند.
طالبان پس از قدرتمند رسیدن در کابل در ماه سپتامبر ۱۹۹۶ تاکنون دو هزار نفر را به جرم رعایت نکردن قوانین لباس پوشیدن و گذاشتن ریش مجازات کرده‌اند.

<b>یک فضاورد ژاپنی با دیسکاور به فضا می‌رود</b>
«جی‌کای موکایی» فضاورد ژاپنی قرار است در آبان‌ماه آینده بافضایامی دیسکاور به فضا برود.
به گزارش واحد مرکزی خبر از شبکه تلویزیونی آسیاوین، قرار است این فضاورد ژاپنی که برای دومین بار به فضایی رود درباری نحو رشد گیاهان و نیز نحوه کار دستگاه‌عصبی در شرایط بی‌وزنی تحقیق کند. موکایی که چهار سال پیش به فضا سفر کرد، در حال حاضر به‌همراه دیگر خدمه دیسکاور در مرکز فضایی هوستون آموزش می‌بیند.
<b>تلفن همراه ویدئویی در بازار انگلیس</b>

لندن-ایرنا: یک شبکه‌تلفن همراه در انگلیس قرار است در آینده نزدیک تلفن همراه ویدئویی به‌بازار این کشور عرضه کند. تلفن همراه ویدئویی (ویدئوفون) امکان مخابره تصویر در هنگام مکالمه از طریق تلفنهای سیار را فراهم می‌کند.

<b>سنگ آسمانی با «ترکمن‌باشی»</b>
دانشمندان ترکمنستانی از «صفر مردانیاژاف» رئیس‌جمهوری ترکمنستان درخواست کرده‌اند، اجازه دهد یک قطعه سنگ کیهانی بزرگ را به نام وی نامگذاری کنند.
روزنامه «ترکمنستان دلی» که به زبان انگلیسی در عشق آباد چاپ می‌شود، از قول مقامهای بلندی‌پاین کشور نوشت: یک سنگ آسمانی که ۳۰ کیلو گرم وزن دارد، در روز بیستم ژوئن در بخشهای شمالی ترکمنستان به‌زین خورد و نظر به این که این روز مصادف با ششمین سالگرد ریاست جمهوری «ینیاژاف» است، دانشمندان مایل‌اند این سنگ را «ترکمن باشی» یعنی رهبر ترکمنستان نامگذاری کنند.

<b>تظاهرات استقلال طلبان در تایوان</b>
تهران-ایرنا: حدود ۵۰۰ نفر از استقلال طلبان «تایوان» در «تایبه» مرکز این جزیره، تا یکصد مجده «پیل کلبیتون» رئیس‌جمهوری آمریکا را برپیری «واشینگتن» از خط مشی مبتنی بر «چین واحد»، محکوم کردند.
به گزارش خبرگزاری فرانسه از تایبه، در بیانیه سازمان دهندگان این تظاهرات آمده‌است: آینده «تایوان» باید از سوی ۲/۸ میلیون نفر جمعیت این منطقه و نه «هیچ ابر قدرتی» تعیین شود.
این تظاهرات اعتراض آمیز هم‌زمان با اجلاس سران آمریکا و چین در یکن برگزار شد.

<b>هند زیر دریایی هسته‌ای می‌سازد</b>
دلهی تو-ایرنا: هند می‌کوشد نخستین زیر دریایی خود را که با نیروی هسته‌ای کار خواهد کرد تا سال ۲۰۰۴ میلادی بسازد و آن را به موشک‌های حامل کلاهک‌های هسته‌ای تجهیز کند.
کارشناسان متفقند پس از آزمایشهای هسته‌ای هندو یا کستان در ماه مه، مسابقه تسلیحاتی در جنوب آسیای و تجهیزات انتقال کلاهک‌های هسته‌ای متمرکز خواهد شد.

<b>هند به کمک روسیه تا پایان سال ۱۹۹۸ بدنه راکتور زیر دریایی خواهد ساخت و عملیات ساختمان تمامی اجزاء آن را تا سال ۲۰۰۴ میلادی تکمیل خواهد کرد.</b>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



زهره‌ار باره‌ابه سوی دروازه فرانسه یورش برد و یک موقعیت بسیار عالی را نیز همین بازیکن از دست داد، مجدداً از دقیقه ۷۰ تیم پاراگوئه به لاک دفاعی رفت و به ضدحمله‌ها دل بست.

از این دقیقه تا پایان بازی فرانسویها توسط یورکاتف و تورام، تپوهای بسیاری روی دروازه پاراگوئه ارسال کردند، اما همگی آنها را مدافعان سرسخت و بدون اشتباه بی‌اثر ساختند و این دیدار پر دلهره در پایان وقت قانونی به تساوی صفر-صفر کشیده شد. برای اولین بار در جام جهانی ۱۹۹۸ مسابقه به وقت اضافی کشیده شد که سر نوشت بازی را گل طلایی یا ضربه‌های پنائی روشن کند.

پاراگوئه‌ای‌ها در همان دقائق اول وقت اضافی می‌رفت که توسط «آکونیا» به گل طلایی دست یابند که با بخت بلند شاگردان «امه‌ژاکه» توپ با فاصله‌های بسیار کم از کنار دروازه بار تز بیرون رفت و فرانسویها از خطر حذف شدن نجات یافتند اما باز هم دروازه‌ها باز نشد. در وقت اضافی دوم ملی‌پوشان پاراگوئه شجاعانه بازی کردند و چیلورت هم مرتب با بوسیدن طلسم خود ودعا کردن به خود قدرت روحی می‌داد.

بازی می‌رفت که به ضربات پنائی کشیده شود، یک اشتباه از سوی «آیالا» بهترین مدافع پوششی پاراگوئه کافی بود تا «لوران بلان» پیش‌ناخته ضربه محکم و روپایی خود را از میان خود چیلورت به سوی دروازه حریف ارسال کند و با این گل طلایی که به درون دروازهٔ بهترین دروازه‌بانان جام فرستاد نجات‌بخش فرانسوی‌ها شود…همه چیز پایان یافته بود، یاران چیلورت از این شکست ناپورانه می‌گریستند و فرانسویها اشک شوق می‌ریختند…

سومین تیم شرکت‌کننده در یک چهارم تیم فرانسه بود.

**تاریخ و محل برگزاری**
**دو مسابقه اول از مرحله یک چهارم**
روز جمعه ۱۲ تیر (۲۳ ژوئیه): ساعت ۱۶/۳۰ به وقت پاریس. ورزشگاه سن دنی، ایتالیا.
فرانسه ساعت ۱۶/۰۰ به وقت پاریس. ورزشگاه نانت، برزیل.
دانمارک

<b>از گوشه و کنار دنیا</b>
<b>تربای بی پنجمین نمایشگاه بین‌المللی خودرودر یکن</b>
تهران واحد مرکزی خبر: پنجمین نمایشگاه بین‌المللی اتومبیل در یکن پایتخت چین گشایش یافت. به گزارش شبکه تلویزیونی آسیاوین، در این نمایشگاه هشتصدشرکت اتومبیل‌سازی از بیست کشور جهان از جمله کشورهای اروپایی، آمریکا و انگلیس و تایوان تولیدات خود را به نمایش گذاشته‌اند. از ویژگی بارز این نمایشگاه، نمایش اتومبیل‌هایی است که با معیارهای نوین زیست‌محیطی تولید و به بازار عرضه شده‌اند.
<b>تیم به جرم ترانزیشن ریش</b>
تهران واحد مرکزی خبر: در افغانستان سیزده تن به جرم ترانزیشن ریش شلای‌خوردند. به گزارش سرویس بین‌المللی فرانسه، مأموران وزارت امر به معروف و نهی از منکر طالبان این افراد را بازداشت کردند.
طالبان پس از قدرتمند رسیدن در کابل در ماه سپتامبر ۱۹۹۶ تاکنون دو هزار نفر را به جرم رعایت نکردن قوانین لباس پوشیدن و گذاشتن ریش مجازات کرده‌اند.

<b>یک فضاورد ژاپنی با دیسکاور به فضا می‌رود</b>
«جی‌کای موکایی» فضاورد ژاپنی قرار است در آبان‌ماه آینده بافضایامی دیسکاور به فضا برود.
به گزارش واحد مرکزی خبر از شبکه تلویزیونی آسیاوین، قرار است این فضاورد ژاپنی که برای دومین بار به فضایی رود درباری نحو رشد گیاهان و نیز نحوه کار دستگاه‌عصبی در شرایط بی‌وزنی تحقیق کند. موکایی که چهار سال پیش به فضا سفر کرد، در حال حاضر به‌همراه دیگر خدمه دیسکاور در مرکز فضایی هوستون آموزش می‌بیند.
<b>تلفن همراه ویدئویی در بازار انگلیس</b>

لندن-ایرنا: یک شبکه‌تلفن همراه در انگلیس قرار است در آینده نزدیک تلفن همراه ویدئویی به‌بازار این کشور عرضه کند. تلفن همراه ویدئویی (ویدئوفون) امکان مخابره تصویر در هنگام مکالمه از طریق تلفنهای سیار را فراهم می‌کند.

<b>سنگ آسمانی با «ترکمن‌باشی»</b>
دانشمندان ترکمنستانی از «صفر مردانیاژاف» رئیس‌جمهوری ترکمنستان درخواست کرده‌اند، اجازه دهد یک قطعه سنگ کیهانی بزرگ را به نام وی نامگذاری کنند.
روزنامه «ترکمنستان دلی» که به زبان انگلیسی در عشق آباد چاپ می‌شود، از قول مقامهای بلندی‌پاین کشور نوشت: یک سنگ آسمانی که ۳۰ کیلو گرم وزن دارد، در روز بیستم ژوئن در بخشهای شمالی ترکمنستان به‌زین خورد و نظر به این که این روز مصادف با ششمین سالگرد ریاست جمهوری «ینیاژاف» است، دانشمندان مایل‌اند این سنگ را «ترکمن باشی» یعنی رهبر ترکمنستان نامگذاری کنند.

<b>تظاهرات استقلال طلبان در تایوان</b>
تهران-ایرنا: حدود ۵۰۰ نفر از استقلال طلبان «تایوان» در «تایبه» مرکز این جزیره، تا یکصد مجده «پیل کلبیتون» رئیس‌جمهوری آمریکا را برپیری «واشینگتن» از خط مشی مبتنی بر «چین واحد»، محکوم کردند.
به گزارش خبرگزاری فرانسه از تایبه، در بیانیه سازمان دهندگان این تظاهرات آمده‌است: آینده «تایوان» باید از سوی ۲/۸ میلیون نفر جمعیت این منطقه و نه «هیچ ابر قدرتی» تعیین شود.
این تظاهرات اعتراض آمیز هم‌زمان با اجلاس سران آمریکا و چین در یکن برگزار شد.

<b>هند زیر دریایی هسته‌ای می‌سازد</b>
دلهی تو-ایرنا: هند می‌کوشد نخستین زیر دریایی خود را که با نیروی هسته‌ای کار خواهد کرد تا سال ۲۰۰۴ میلادی بسازد و آن را به موشک‌های حامل کلاهک‌های هسته‌ای تجهیز کند.
کارشناسان متفقند پس از آزمایشهای هسته‌ای هندو یا کستان در ماه مه، مسابقه تسلیحاتی در جنوب آسیای و تجهیزات انتقال کلاهک‌های هسته‌ای متمرکز خواهد شد.

<b>هند به کمک روسیه تا پایان سال ۱۹۹۸ بدنه راکتور زیر دریایی خواهد ساخت و عملیات ساختمان تمامی اجزاء آن را تا سال ۲۰۰۴ میلادی تکمیل خواهد کرد.</b>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**چند خبر از اسلای دور...**

**چهل سال پیش در همین روز**

**اجرای یک نمایشنامه در اردو، شهری را متشنج کرد**

لیسبن - هنگامی که یکی از نویسندگان مشهور انگلیسی را در لیسبن پایتخت پرتغال از رادیو نمایش می‌دادند، ناگهان در شهر شایع شد که یک بشقاب مربوط به «کار کایوس» باین آمده و عدای از ساکنین کرات دیگر را با خود آورده و آنها به شهر حمله کرده‌اند.

یکبار گفته شد که شهر «نوادولیا» مورد بمباران قرار گرفته است به طوری که مقامات پلیس و مستحجات آتش نشانی اعلام خطر نمودند و مردم هوکی هر اسان به خانه‌های خود پناه بردند. عدای از مردم تصور کردند که شاید پار دیگر در شهر آتشزاش شده است.

پس از تحقیقات معلوم شد که نمایش ترجمه یکی از آثار ویلز بوسیلهٔ ادیوی لیسبن عامل این تشنج و سر و صدا بوده است و به دستور پلیس از ادامه این نمایش جلوگیری شد.

هنگام نمایش نمایشنامهٔ مزبور در آمریکا حوادثی شبیه به تشنج شهر لیسبن نیز روی داد.

**شصت سال پیش در همین روز**

**شرایط زاین برای صلح با دولت چین**

تکیو - نمایندهٔ وزارت امور خارجه زاین به مخیرین روزنامه‌ها اظهار داشته است کناره گیری مارشال «چیان کای چک» یکی از شرایط لازم متار که جنگ می باشد ولی شرایط منحصر به این یکی نیست.

در حقیقت دولت زاین باید اطمینان حاصل نماید که پس از عزل «چیان کای چک» دولت حاضرهٔ چین مقاومت خود را ادامه ندهد. به علاوه جانشین «چیان کای چک» باید بر طبق شرایطی که اخیراً «هیروتا» در مجلس شورای توضیح داده از هر گونه اقدام علیه زاین احتراز نموده و کلیه روابط و مناسبات خود را با کمونیسم بین المللی منقطع دارد.

آن وقت دولت زاین می تواند از انحلال حکومت مرکزی چین صرف نظر کرده با یک حکومتی که بدین نحو تحدید باید عقد صلح ببندد.

سپس نمایندهٔ امبرده شیاعت مبنی بر اینکه «کارک» قبل از حرکت خود به هانگکو با ماسداران زاین مذاکراتی نموده قرار شد است راجع به استعفا «چیان کای چک» به دولت چین فشار وارد آورد تکذیب کرد و نیز شیاعت مبنی بر این که «چرکی» «میانیجیگری انگلیسی را در اختلافات چین و زاین پیشنهاد کرده تکذیب نموده است.

نقل از اطلاعات ۹ تیر ۱۳۱۷

توضیح در تاریخ ۹ تیرماه ۱۳۵۷ روزنامهٔ اطلاعات منتشر نشد.

**روبات‌های فوتبالیست ساخت ایران در مسابقات جهانی شرکت می‌کنند**

تهران - واحد مرکزی خبر: روبات‌های فوتبالیست ساخت ایران برای نخستین بار در مسابقات روبات‌های فوتبالیست جهان که هم‌زمان با مسابقات جام جهانی فوتبال در فرانسه برگزار می‌شود، شرکت می‌کنند.

محققان ایرانی موفق شدند روبات‌های هوشمندی را طراحی کنند که با رعایت قوانین و مقررات مربوط به بازی فوتبال در مقابل روبات‌های تیم‌های دیگر جهان بازی کنند.

به گفته منصور جهزاد مسئول و مجری پروژه تحقیقاتی روبات فوتبالیست، این روبات‌ها فاقد هر گونه سیستم کنترل از راه دور هستند و مهمترین ویژگی آنها دریافت فرمان‌های کامپیوتری برای حرکت در زمان و جهت مناسب است که به طور خودکار تولید و به سیستم مکانیکی روبات انتقال می‌یابد.

وی تأکید کرد: این نوع روبات‌ها در محققان دانشگاه صنعتی شریف برای نخستین بار در ایران ساخته‌اند و قرار است در تاریخ ۱۳ تا ۱۸ تیرماه جاری

**نبرد سیاستمداران تایلندی در میدان فوتبال**

یک مسابقهٔ تماشایی فوتبال که تاکنون در تاریخ بازی‌های مسابقه‌های فوتبال سابقه نداشته در جریان گشایش استادیوم جدید بانکوک انجام شد. در این مسابقه بی نظیر «عضای دولت» تایلند با تیم مخالفان دولت در بار لمان تایلند دو دقیقه به دنبال توپ دویدند و سرانجام تیم دولت با نتیجه چهار بر دو تیم مخالفان را شکست داد. بازی میان دو تیم در مراسم افتتاح استادیوم شصت هزار نفری «راجامانگالا» انجام شد که قرار است سیزدهمین دوره مسابقات فوتبال آسیایی در ماه دسامبر امسال (آذر ماه) در این استادیوم انجام شود.



**کاریکا تور**  
در حاشیه حساسیت بعضی جناح‌ها نسبت به مبادلهٔ پیراهن بین بازیکنان تیم فوتبال ایران و آمریکا



نقل از ماهنامه گل آقا

**طرز**

**طرح انطباق و هزار و یک سؤال**

به دنبال تصویب طرح اطلاق و همجنس‌سازی ارائه خدمات پزشکی، سؤالاتی از سوی برخی مراکز درمانی خطاب به مسوولان ارسل شده که نامه‌های مزبور همراهِ پاسخ آن، جهت تئور افکار رباب پزشکی در این جادرج می‌شود:

چند هفته پیش یک نمونهٔ خون خانم بیماری به آزمایشگاه رسیده که هر چه منظر مانده‌ام تا خاتم کارشناس آزمایشگاه از مرخصی زایمان برگردد تا آزمایش‌های لازم را روی آن انجام بدهد، هنوز نامده. خام جراح هم هر روز رنگ می‌زند و نتیجهٔ آزمایش را می‌خواهد. خواهشمند است تعیین فرمایید آیا می‌توانیم این نمونه را بدهیم یکی از برادران آزمایشگاه چی؟ آزمایش کند یا خیر؟

پاسخ مربوطه: اشکالی ندارد. فقط به تکسین مربوطه بگویید که نمونهٔ خون، مربوط به یک آقای سیبل کلفت است!

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

**ساختن قلب از نسوج انسانی امکان پذیر می‌شود**

سیستم کنترل فرمان‌پذیر است. وی با اشاره به اینکه اولین دور این مسابقات سال گذشته در شهر ناگویا در ژاپن برگزار شد، تأکید کرد: حضور ایران در این مسابقات اهمیت بالایی از نظر معرفی دانشگاه‌های ایران در مجامع علمی بین‌المللی دارد.

**نبرد سیاستمداران تایلندی در میدان فوتبال**

یک مسابقهٔ تماشایی فوتبال که تاکنون در تاریخ بازی‌های مسابقه‌های فوتبال سابقه نداشته در جریان گشایش استادیوم جدید بانکوک انجام شد. در این مسابقه بی نظیر «عضای دولت» تایلند با تیم مخالفان دولت در بار لمان تایلند دو دقیقه به دنبال توپ دویدند و سرانجام تیم دولت با نتیجه چهار بر دو تیم مخالفان را شکست داد. بازی میان دو تیم در مراسم افتتاح استادیوم شصت هزار نفری «راجامانگالا» انجام شد که قرار است سیزدهمین دوره مسابقات فوتبال آسیایی در ماه دسامبر امسال (آذر ماه) در این استادیوم انجام شود.

محققان ایرانی موفق شدند روبات‌های هوشمندی را طراحی کنند که با رعایت قوانین و مقررات مربوط به بازی فوتبال در مقابل روبات‌های تیم‌های دیگر جهان بازی کنند.

به گفته منصور جهزاد مسئول و مجری پروژه تحقیقاتی روبات فوتبالیست، این روبات‌ها فاقد هر گونه سیستم کنترل از راه دور هستند و مهمترین ویژگی آنها دریافت فرمان‌های کامپیوتری برای حرکت در زمان و جهت مناسب است که به طور خودکار تولید و به سیستم مکانیکی روبات انتقال می‌یابد.

وی تأکید کرد: این نوع روبات‌ها در محققان دانشگاه صنعتی شریف برای نخستین بار در ایران ساخته‌اند و قرار است در تاریخ ۱۳ تا ۱۸ تیرماه جاری

یک مسابقهٔ تماشایی فوتبال که تاکنون در تاریخ بازی‌های مسابقه‌های فوتبال سابقه نداشته در جریان گشایش استادیوم جدید بانکوک انجام شد. در این مسابقه بی نظیر «عضای دولت» تایلند با تیم مخالفان دولت در بار لمان تایلند دو دقیقه به دنبال توپ دویدند و سرانجام تیم دولت با نتیجه چهار بر دو تیم مخالفان را شکست داد. بازی میان دو تیم در مراسم افتتاح استادیوم شصت هزار نفری «راجامانگالا» انجام شد که قرار است سیزدهمین دوره مسابقات فوتبال آسیایی در ماه دسامبر امسال (آذر ماه) در این استادیوم انجام شود.

**چهره‌ها؛ خبرها**

**پیشنهاد جدید فیدل کاسترو**  
تهران- ایرنا: «فیدل کاسترو» رییس جمهور کوبا خواستار آن شد که با توجه به ممکن نبودن حذف حق

**طرز**

**طرح انطباق و هزار و یک سؤال**

به بقیهٔ راه تا اتان عمل را آنها بپردازند، زیر بار رفته‌اند و می‌گویند اگر می‌خواهید ما را اخراج کنید، چرا صاف و پوست کنده نمی‌گویید؟! به نظر شما بیمار مزبور را که هنوز کنار باغچه است، باید چه کار کرد؟

پاسخ مربوطه: از دو حال خارج نیست. یا بیمار شما تا به حال خوب شده یا خوب نشده. اگر خوب شده که اصلاً مشکلی نیست. اگر هم خوب نشده و دیگر نفس نمی‌کند که باز هم مشکلی نیست. اما اگر خوب نشده هنوز نفس می‌کشد، پیش از این وقت را تلف نکنید، فوراً بفرستید دنبال دو نفر از همجنسان دیگرش که بیایند...!

ای آقای... اگر دوباره همان بلا سرش آمد چه کنیم؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

**ساختن قلب از نسوج انسانی امکان پذیر می‌شود**

سیستم کنترل فرمان‌پذیر است. وی با اشاره به اینکه اولین دور این مسابقات سال گذشته در شهر ناگویا در ژاپن برگزار شد، تأکید کرد: حضور ایران در این مسابقات اهمیت بالایی از نظر معرفی دانشگاه‌های ایران در مجامع علمی بین‌المللی دارد.

**نبرد سیاستمداران تایلندی در میدان فوتبال**

یک مسابقهٔ تماشایی فوتبال که تاکنون در تاریخ بازی‌های مسابقه‌های فوتبال سابقه نداشته در جریان گشایش استادیوم جدید بانکوک انجام شد. در این مسابقه بی نظیر «عضای دولت» تایلند با تیم مخالفان دولت در بار لمان تایلند دو دقیقه به دنبال توپ دویدند و سرانجام تیم دولت با نتیجه چهار بر دو تیم مخالفان را شکست داد. بازی میان دو تیم در مراسم افتتاح استادیوم شصت هزار نفری «راجامانگالا» انجام شد که قرار است سیزدهمین دوره مسابقات فوتبال آسیایی در ماه دسامبر امسال (آذر ماه) در این استادیوم انجام شود.

محققان ایرانی موفق شدند روبات‌های هوشمندی را طراحی کنند که با رعایت قوانین و مقررات مربوط به بازی فوتبال در مقابل روبات‌های تیم‌های دیگر جهان بازی کنند.

به گفته منصور جهزاد مسئول و مجری پروژه تحقیقاتی روبات فوتبالیست، این روبات‌ها فاقد هر گونه سیستم کنترل از راه دور هستند و مهمترین ویژگی آنها دریافت فرمان‌های کامپیوتری برای حرکت در زمان و جهت مناسب است که به طور خودکار تولید و به سیستم مکانیکی روبات انتقال می‌یابد.

وی تأکید کرد: این نوع روبات‌ها در محققان دانشگاه صنعتی شریف برای نخستین بار در ایران ساخته‌اند و قرار است در تاریخ ۱۳ تا ۱۸ تیرماه جاری

یک مسابقهٔ تماشایی فوتبال که تاکنون در تاریخ بازی‌های مسابقه‌های فوتبال سابقه نداشته در جریان گشایش استادیوم جدید بانکوک انجام شد. در این مسابقه بی نظیر «عضای دولت» تایلند با تیم مخالفان دولت در بار لمان تایلند دو دقیقه به دنبال توپ دویدند و سرانجام تیم دولت با نتیجه چهار بر دو تیم مخالفان را شکست داد. بازی میان دو تیم در مراسم افتتاح استادیوم شصت هزار نفری «راجامانگالا» انجام شد که قرار است سیزدهمین دوره مسابقات فوتبال آسیایی در ماه دسامبر امسال (آذر ماه) در این استادیوم انجام شود.

**چهره‌ها؛ خبرها**

**پیشنهاد جدید فیدل کاسترو**  
تهران- ایرنا: «فیدل کاسترو» رییس جمهور کوبا خواستار آن شد که با توجه به ممکن نبودن حذف حق

**طرز**

**طرح انطباق و هزار و یک سؤال**

به بقیهٔ راه تا اتان عمل را آنها بپردازند، زیر بار رفته‌اند و می‌گویند اگر می‌خواهید ما را اخراج کنید، چرا صاف و پوست کنده نمی‌گویید؟! به نظر شما بیمار مزبور را که هنوز کنار باغچه است، باید چه کار کرد؟

پاسخ مربوطه: از دو حال خارج نیست. یا بیمار شما تا به حال خوب شده یا خوب نشده. اگر خوب شده که اصلاً مشکلی نیست. اگر هم خوب نشده و دیگر نفس نمی‌کند که باز هم مشکلی نیست. اما اگر خوب نشده هنوز نفس می‌کشد، پیش از این وقت را تلف نکنید، فوراً بفرستید دنبال دو نفر از همجنسان دیگرش که بیایند...!

ای آقای... اگر دوباره همان بلا سرش آمد چه کنیم؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

با عرض سلام، به اطلاع می‌رساند روز گذشته، بیمار خانمی که توسط دو نفر از همجنسان توسط برانکارد حمل می‌شد، به علت سنگینی وزن بیمار، به مقصد که همان اتاق عمل باشد رسید و برانکارد وسط راه چپه شد و بیمار افتاد کنار باغچه. اما هرچه به آقایان خدمهٔ موجود، التماس کردیم

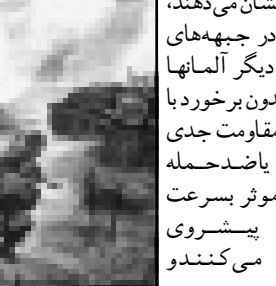
کند یا خیر؟

معاونت محترم امور درمان وزارت بهداشت و درمان و بقیه قضایا:

**روز شمار وقایع مهم قرن**

**پیشروی سریع ارتش آلمان در خاک شوروی**

ارتش سرخ در برابر پیشروی سریع آلمان‌ها در خاک شوروی به‌واقع چابک‌پندی که «خط دفاعی استالین» نامیده شده است، عقب‌نشسته است. سواى جبهه‌رومانی که روسها مقاومتی نشان می‌دهند، در جبهه‌های دیگر آلمانها بدون برخورد با مقاومت جدی یا ضدحمله می‌کوشند و پیشروی می‌کنند

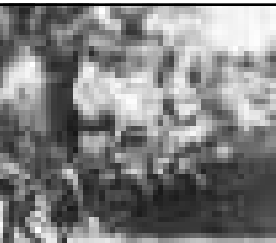


تجزین تاکتیک در جبهه شرق

تاکنون مناطق وسیعی را در شمال و جنوب مرکز جبهه طولانی جنگ تصرف کرده‌اند. ژنرال «هالدر» رئیس ستاد ارتش شکست‌سخت ارتش سرخ در «بیالیستوک» و این مقاومت‌های راکنده در پشت جبهه و وسعت خاک شوروی، برای آلمان‌ها مشکل آفرین است.

شکست سخت ارتش سرخ در «بیالیستوک» و «مینسک» که سبب شدقوای آلمان روس‌ها را در محاصره بگیرد، ضربه کوبنده‌ای بر شوروی وارد ساخت؛ زیرا ۳۲۴ هزار سرباز و ۳۳۳۰۰۰ اسلحه جنگی و ۱۸۰۰ توپ و مسلسل سنگین روس‌ها به دست آلمان‌ها افتاد. پس از این بافت‌های قابل رشد انسان قرار دارد که به طور منطقی می‌تواند برای ساختن قلب نیز در آینده نزدیک به کار گرفته شوند.

تهران- واحد مرکزی خبر: سرتیپان ارتش مرکزی در یک دهکده شوروی



سرتیپان ارتش مرکزی در یک دهکده شوروی

است، در ملاقاتی با «هیروشیما» سفیر ژاپن در برن متذکر شد که کار روس‌ها تمام است و زمان آن فرا رسیده که ژاپن‌ها هم امریکا بپاراز پیش رو بردارند. «فوهرر» در حال حاضر برخلاف نظر ستاد ارتش خود، معتقد به تعویق حمله به مسکو است و ترجیح می‌دهد که ابتدا لنین گرادو او کر این تسخیر شوند. ژنرال «هالدر» در یادداشت‌هایش از این تصمیم پیشوا انتقاد می‌کند و اهمیت تسخیر مسکو قبل از فرارسیدن زمستان سرد و سربار پیش از محاصره لنین گرادو پیشروی در او کر این می‌داند.

**جدول شماره ۱۰۰۰**

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵







نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا - کانادا)

آمریکا

واژه نگار

Vazhe Negar  
FOR Windows ©



The Persian/English Word Processor

آسانترین، ارزاترین و زیباترین

نوشت افزار گامی برای ویسند

فقط ۹۹ دلار

سختی پیدا کردن نرم افزار مناسب



نرم افزار نگار، یک مجموعه کاملی در زبان فارسی و انگلیسی است که به شما کمک می کند تا بتوانید به راحتی و با سرعت بسیار در نوشتن و ویرایش متون فارسی و انگلیسی به کار بیاورید.

نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200

Eastern Languages™

e-mail: easternl@itsnet.com

P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502



قابل توجه مشتاقان مسابقات فوتبال

آژانس مسافرتی آرتمیس بهترین برنامه برای شرکت در مسابقات تیم ملی ایران در فرانسه

را تقدیم می کند:

سفر ۱۷ روزه و اقامت در هتلها چهار ستاره با صبحانه، بلیط هواپیما از هر نقطه آمریکا، ایاب و ذهاب از فرودگاه به هتل و از هتل به استادیوم بازی های ایران (هر سه بازی ایران با یوگسلاوی، آمریکا و آلمان) همه و همه فقط ۲۱۹۵ دلار

سفر ۱۰ روزه با شرایط فوق و شرکت در دو بازی (ایران با آمریکا و آلمان) فقط ۱۹۹۵ دلار

سفر ۱۶ روزه بدون هواپیما (شامل بلیط هر سه مسابقه ایران) ۱۴۹۵ دلار

سفر ۹ روزه بدون هواپیما (شامل بلیط دو مسابقه ایران) ۱۲۹۵ دلار

بعثت محدودیت جا و زمان قیمتهای فوق از ۱۵ مارس افزایش می یابد. قیمتهای فوق شامل مالیات و سرویس به میزان ۱۲/۵٪ نمی باشد.

شماره تلفنهای تماس و رزرو جا:

۸۸۸-۹۰۰-۱۹۹۸ یا ۸۱۸-۹۰۶-۷۰۴۳

ARTEMIS TRAVEL 15720 Ventura Blvd Suite 214, Encino, CA 91436

آمریکا

خدمات حقوقی

گرم کارت ویژه متخصصان رشته کامپیوتر

دفتر مهاجرتی ما با همکاری آژانسهای کارایی می تواند ویزا III و در نهایت اخذ گرم کارت متخصصان کامپیوتری را که در رشته های مخصوص تخصص دارند و از سراسر دنیا علاقمند به فعالیت در زمینه تخصص خود در آمریکا می باشند اخذ نماید لذا خواهشمند است از سال RESUME خود فقط با فکس باین دفتر تماس حاصل نمایند.

TEL: (818) 240 \_ 2228 FAX: (818) 543 \_ 0436

A. GHARIB SERVICES  
418 NOLAN AVE.  
GLENDALE, CA 91202

آمریکا

حزکتی نوین در پیوند فنرندانمان با زبان فارسی

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح

آموزش اعداد و شمارش فارسی

آموزش شکل های ساده هندسی

آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان

تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی

بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک

قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق

تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی

آزمایش شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله

«بهترین هدیه برای تولد، هداای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH  
FAX: (650)856-8201

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

Visit our web page for a Collection of Persian Software Products

WINDOWS CD-ROM

Multimedia Game

کارهای اعتباری

VISA/Master card پذیرفته می گردد.



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (اروپا)

انگلستان

مواد غذایی

شرکت گرو رنج

نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سس ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها

نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سیب سرخ (میوهجات و خرما) در اروپا و سایر کشورها

سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می شوند برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گرو رنج در لندن تماس بگیرید.

GROWRANGE LTD.  
Prospect House, 67 Boston Manor Road  
Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.  
TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

آمریکا

آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی اسکای ویز

عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیطهای مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نماینده شرکتهای هواپیمایی

KLM, Air France, British Airways  
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline  
SKYWAYS TRAVEL  
301 South Tryon St. Suite 75  
Charlotte, NC 28202  
Tel: 704 - 370 - 0054  
Fax: 704 - 370 - 0055

شرکت مسافرتی رویال

قیمتهای باور نکردنی خود برای نوروز تقدیم می کند نیویورک-تهران-نیویورک فقط ۷۵۰ دلار

برای مسافرت های داخلی و بین المللی با ارزان ترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید

قیمت مخصوص برای حج و عمره تمام و سائل شما را بوسیله هواپیما یا کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می نمایم

برای اطلاعات بیشتر با تلفنهای زیر تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۸۲۸۸ - ۹۲۲ - ۳۱۲

فکس: ۸۳۸۸ - ۹۲۲ - ۳۱۲

تلفنهای رایگان: ۴۹۷۸ - ۴۳۳ - ۱ - ۸۰۰

ROYAL - ۸۴ - ۸۰۰ - ۱

ROYAL INTERNATIONAL

28 E. JACKSON, STE.# 825

CHICAGO, IL 60604

مهاجرت به کانادا

JANSSEN & ASSOCIATES Barristers & Solicitors

دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب به عهده گیرد

\* تابعیت

\* مهاجرت بر اساس شغل و امتیاز

\* مهاجرت بازرگانی

\* مهاجرت بدون سرمایه گذار

\* اخذ اجازه کار

\* ویزای دانشجویی

\* توجیه رسمی اسناد

\* انواع مسائل حقوقی دیگر مانند

\* ثبت، انحلال و ادغام شرکت و غیره

برای آگاهی بیشتر با مشاور و مترجم دفتر خانم پستی تماس حاصل فرمائید

Tel: (416) 418-5316 Fax: (416) 929-9610

89 Scollard St., Toronto, Ont. Canada M5R 1G4

ایتالیا

آژانس هواپیمایی

23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELATION WITHOUT PRIOR NOTICE OFFICE IN

BOCA RATON - LOS ANGELES - NEW YORK - WASHINGTON - ROME

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید

و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمتهای پرس و ایاز را مقایسه فرمائید

NEW YORK 780,000 LIRE دوسره

TEHRAN 800,000 LIRE دوسره

PARIS 350,000 LIRE دوسره

ABU DHABI 750,000 LIRE دوسره

63 VIALE XXI APRILE 0163 ROME - ITALY

PH: 39-06-44242941 FAX: 39-06-4424-2944

فرانسه

رستوران

خانه ایران - پاریس

رستوران گلستان

با بهترین غذاهای اصیل ایرانی

گوشت حلال شماره ۶۷

خیابان شانزه لیزه

تلفن: ۰۱۴۲۲۵۱۲۹۰

فکس: ۰۱۴۲۲۵۹۹۴۲

انگلستان

خدمات حمل و نقل

حمل ارزان بار به ایران



FREIGHT FORWARDERS WORLDWIDE

AIRFREIGHT, ROADFREIGHT, COMMERCIAL COURIER, PACKING, COLLECTIONS,

SEAFREIGHT, EXCESS BAGGAGE, PERSONAL EFFECTS, CAR SHIPMENTS, INSURANCE, DOCUMENTATION

CALL FOR THE BEST RATES AND SERVICE TO THE MIDDLE EAST.

TEL: 0181 - 818 0055

FAX: 0181 - 818 0066

UNIT 2, RIVER GARDENS BUSINESS CENTRE, SPUR ROAD, NORTH FELTHAM TRADING EST, FEL THAM, MIDDLESEX. TW14 OSN.

آژانس مسافرتی



آژانس مسافرتی

پاریس تراول

IATA

به مدیریت علی ولانی

پروازهای مناسب به کلیه نقاط جهان با شرکتهای معتبر هواپیمایی قبل از تهیه بلیت و قیمت ارسال بار با ما تماس حاصل فرمائید:

تهران-فرانکفورت با برلین و فرانکفورت-تهران-فرانکفورت

با کسره از ۴۹۹ مارک، دوسره از ۱۲۹ مارک، از آلمان به تهران: یکسره از ۴۹۹ مارک، دوسره از ۲۹۹ مارک، از زوریخ به تهران: یکسره از ۴۹۹ مارک، دوسره از ۸۹۹ مارک، از تهران به آمستردام و با برلین: یکسره از ۶۹۹ مارک، دوسره از ۸۹۹ مارک، فرانکفورت-لندن: یکسره از ۱۳۹ مارک، دوسره از ۱۹۹ مارک.

تهران با ایران از فرانکفورت با هامبورگ: ۸۹۹ مارک (هواپیمایی یک بلیط مجانی برای پروازهای داخل ایران).

تهران با لوفت هانزا از ۱۹۹۹ مارک - بار مجاز ۳۰ کیلو

پارسی تراول مشاور شما در امور مسافرتی، بار و بیمه های مسافرتی، سفرهای حج و عمره و وایج

PARS Travel Reise & Fracht Service GmbH

Wiesenhüttenplatz 39, 60329 Frankfurt

Tel: 069 / 230882 -83 (فرانکفورت)

Fax: 069 / 230613

شرایط و فورم اشتراک «اطلاعات بین المللی»

هموطن گرامی، اولین و تهاور نامین المللی فارسی در جهان را می توانید در فورم اشتراک کار خود دریافت کنید. شرایط فورم اشتراک (آیونمان) «اطلاعات بین المللی» برای استفاده شما در زیر آمده است.

شرایط اشتراک (آیونمان) در کشورهای اروپایی فورم زیر (یا یکی آنرا) تکمیل نموده همراه با چک یا حواله بانکی یا چک اروپایی (Eu) (Bank Draft, Money Order) به پست بانک انگلستان یا مارک آلمان و یا فرانکفورت برای مبلغ مربوطه، در وجه COPEL LTD. به نشانی زیر در لندن ارسال فرمائید. لطفاً فورم اشتراک را با حروف بزرگ (CAPITAL LETTERS) پر کنید.

ETTELA'AT PUBLICATIONS, 57 BANNER STREET, LONDON EC1Y 8PX, UK.

Tel: 0171 - 250 0840 Fax: 0171 - 250 0842

بهای اشتراک در اروپا:

□ برای یک سال: معادل ۱۲۰ پوند انگلستان یا ۳۶۰ مارک آلمان یا ۱۲۰ فرانک فرانسه

□ برای شش ماه: معادل ۶۵ پوند انگلستان یا ۱۹۵ مارک آلمان یا ۶۵ فرانک فرانسه

توضیح ضروری اینکه قیمت اشتراک در اروپا به علت بالا بودن هزینه های چاپ و توزیع و هزینه های اشتراک در اروپا به صورت چک شخصی از بانکهای انگلستان (پوند)، از آلمان (مارک) و فرانسه (فرانک) و یا بصورت «چک اروپایی» (فقط پوند) ارسال نمایند.

شرایط اشتراک (آیونمان) در آمریکا و کانادا

فورم زیر (یا یکی آنرا) تکمیل نموده همراه با چک یا حواله بانکی (Money Order) در وجه ETTELA'AT به نشانی زیر در نیویورک ارسال فرمائید.

ETTELA'AT P.O.BOX 2077, New York, NY, 10116-2077

Tel: (212) 246 - 4521 Fax: 246 - 4332

بهای اشتراک در آمریکا و کانادا: □ برای یک سال: ۹۵ دلار آمریکا □ برای شش ماه: ۶۰ دلار آمریکا □ مؤسسات (بکساله) ۱۲۵ دلار آمریکا

Title (Mr. Mrs. Miss) Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Tel: ( ) Fax: ( )

مدت اشتراک □ یک سال □ شش ماه

هموطنان می توانند بلیط اشتراک خود را از طریق اشتراک مستقیم با دفتر مرکزی مؤسسه اطلاعات در اروپا (لندن) تماس بگیرید.

اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد

دفتر آمریکا (نیویورک)

تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۵۲۱

دفتر اروپا (لندن)

تلفن: ۰۰۴۰ - ۲۵۰ - ۱۷۱

انگلستان

رستوران

رستوران یاسی در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمتها

Yas Restaurant

7 Hammersmith Road, London W14 (لندن)

Tel: 0171-603-9148 0171-603-3980

آمریکا

دکترای پزشکی

DOCTOR OF MEDICINE دکترای پزشکی

International Medical School Admissions Service

قابل توجه فارغ التحصیلان دبیرستان، دانشجویان مایل به ادامه تحصیل در طب (M.D.)، و کلیه علاقمندان رشته پزشکی

دکتر داود فدائی فرد شماره ۱۹ در ورود به دانشکده های پزشکی مورد تأیید «سازمان جهانی بهداشت» در اروپا، کارآیپ و مکزیک، با هزینه بسیار مناسب و در صورت نیاز تامین کمک هزینه تحصیلی یاری می کند. وی همچنین شماره ۱۹ پس از پایان دوره تحصیل و اخذ مدرک M.D. برای گذراندن دوره تخصصی، در بیمارستان های آمریکا همراهی و راهنمایی خواهد کرد.

برای کسب اطلاعات بیشتر و دریافت فرمهای ثبت نام با موسسه بین المللی خدمات پذیرش دانشکده های پزشکی تماس حاصل فرمائید.

International Medical School Admissions Service, 19 E. Market St., Corning, Ny 14830

607-936-1720 or 1-888- 41-IMSAS (46727)



SAFAR Travel 1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401 WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2 CANADA

گروه جهانگردی سفر آژانس مورد اطمینان شما در کانادا VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN





نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

مراکز آموزشی آمریکا

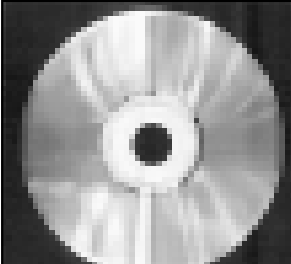


دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجویی پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱ (۳۱۰)

خودآموز زبان فارسی فردوسی



"FERDOUSI" LEARNING FARSI MADE EASY

مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری
کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با
تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴ (۷۱۴) و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴ (۷۱۴) تماس بگیرید
آدرس اینترنت: http://www.Iransite.com

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می‌شود.

Ferdowsi Learning Center
P.O.Box 50193
IRVINE, CA 92619
TEL: (949) 654-0681
FAX: (949) 654-1624

خدمات حقوقی

دفتر حقوقی ماروین موس و همکاران
Moses & Associates
Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می‌کنیم.
با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

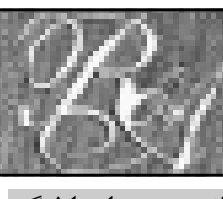
خدمات حقوقی نیویورک

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا

امور مهاجرت (سراسر آمریکا)
کارت سبز از طریق لادواج، کارو
سرمايه
تأمین، حضور در انتخابات و دفاع در دادگاهها
تعمیر، تجدید تعویض هر گونه ویزا
ازادی از زندان اداره مهاجرت
تصادفات
خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل
حوادث ناشی از کار، زمین خوردگی

JAMSHID S. IRANI
ATTORNEY AT LAW
1170 BROADWAY, SUITE 510-A
NEW YORK, NEW YORK 10001
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا



مهندس ارجمند

مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس
بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان‌های بلندبندگ
و شاپینگ سنتر

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:
\* Wood Frame Houses
\* Apartment Buildings
\* Commercial Buildings
\* Concrete Tilt-Ups
\* Office, Warehouse
\* Reinforcing Wall to Roof Connection
\* Welded Steel Moment Connection
\* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

COMPLETE MUNICIPAL SERVICES
BUILDING & SAFETY
\* Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
\* Expediting Complicated Bldg. Permits
\* Architectural Design Services
\* Structural Engineering Services
\* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
\* Civil Engineering Services
\* Final Inspection & Certificate of Occupancy
\* Building Code Consulting
\* Compliance with Building Dept. Violation Orders
\* Conditional Use Permit
\* Subdivisions, Variances, Zone Changes
\* Representation in Public Hearings

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501-1028

خدمات حقوقی کانادا

مهاجرت به کانادا
IMMIGRATION TO CANADA
MOYAL & MOYAL
Barristers & Solicitors

\* ۹۸٪ موفقیت در پرونده‌ها
\* بیش از ۳۰ سال سابقه کاری پر بار
\* دفاتر وابسته در سراسر دنیا

در دفتر حقوقی مویال و مویال کلیهٔ وکلای ما از طرف کانون وکلای کانادا مجوز کار برای امور مهاجرت به کانادا دارند. برای درخواست مهاجرت برای کار یا زندگی یا سرمایه‌گذاری در کانادا، دفتر حقوقی مویال و مویال تنها مرجعی می‌باشد که با داشتن تجربه، کارایی، سابقه بین‌المللی، تماسهای مؤثر در سراسر جهان و قیمت مناسب‌تر می‌تواند پرونده شما را با موفقیت به پایان برساند. برای مشاوره حرفه‌ای در مورد بهترین و سریع‌ترین راه برای مهاجرت به کانادا لطفاً با همکار فارسی زبان ما در کنتراول تماس حاصل فرمائید:

Moyal & Moyal, North American Center
8 Finch Ave. West, Toronto, Ontario M2N 6L1 Canada
Tel: (416) 733-0330
Fax: (416) 250-1818
e-mail: henrymoy@idirect.com, http://web.idirect.com/visacan

ارمغان بهار Globe-Talk around the clock... FOR LESS from PRIMUS Telecommunications, INC

نرخهای ثابت تلفن‌های بین‌المللی بدون پرداخت حق اشتراك احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

Table with 2 columns: Country (آمریکا, کانادا, انگلستان, سوئد, دانمارک, آلمان, فرانسه, استرالیا, ایتالیا, اتریش) and Price (10¢, 16¢, 29¢, 39¢, 49¢, 69¢).

و اکنون در کانادا
1-800-700-Iran (4726)
رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com

از هموطنان مقیم انگلستان تقاضا داریم جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفنهای زیر تماس حاصل نمایند:
0800-036-1998, 0800-036-1997

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می‌دارد

Table with 3 columns: Author/Title, Price, and Description. Lists various books on immigration, law, and business.

فرم درخواست کتاب

Form for requesting books, including fields for name, address, and phone number. Includes a small image of a dog.

تلفن: ۰۲۰۲-۲۲۲ (۴۱۶)
تلفن: ۰۵۲۱-۷۶۴-۹۰۵
فاکس: ۰۵۵۷۸-۷۶۴ (۹۰۵)
تلفن رایگان: ۰۴۹۶۹-۷۲۸ (۸۰۰)

صرافی اکسپرس و شرکت فرشی ایران
ارسال ریال به ایران و بالعکس در ۲۴ ساعت با بهترین نرخ و سریع‌ترین سرویس و تحویل پول نقد در سرتاسر ایران ارسال حواله به تمام کشورهای جهان از طریق «وستر نیویون» در کمتر از ۲۴ ساعت
صرافی اکسپرس با پشتوانه شرکت فرشی ایران با نام آشنا و بیش از ۱۵ سال سابقه مفید در کانادا حافظ پول شما می‌باشد

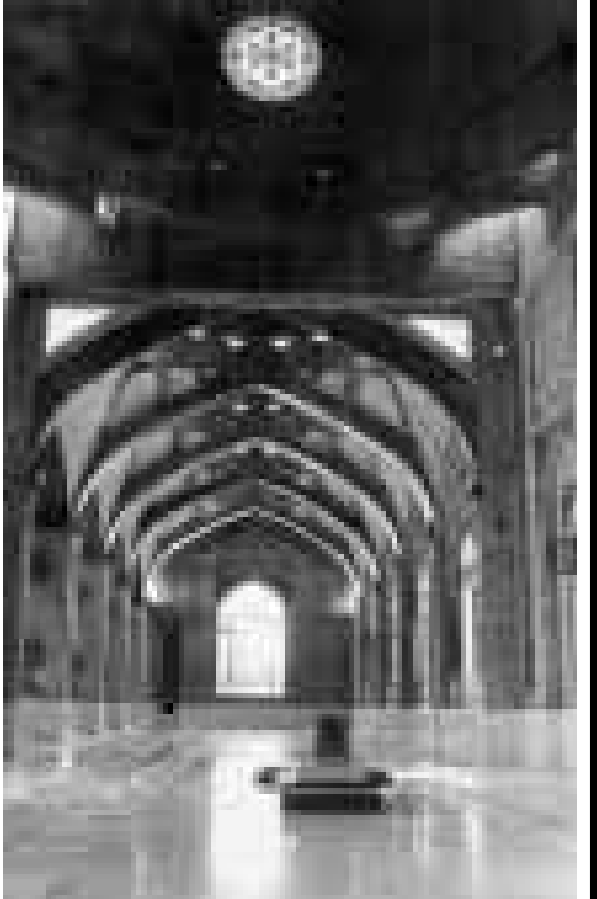


## ۱۹ اطلاعات

**گزارشی درباره مزار شهیدان هفتم تیر**

## بنایی در خور عظمت شهیدان

پس از فاجعهٔ هفتم تیرماه ۱۳۶۰، اجساد شهیدان این حادثه توسط انبوهی از مردم تهران تشییع گردیدو در قطعهٔ ۲۴، در نزدیکی مکانی که حضرت امام(ره) در ۱۲ بهمن ۱۳۵۷ سخنرانی تاریخی خود را ایراد کرده بودند، دفن شدند. از آن هنگام، این اندیشه در ذهن‌ها پدیدار شد که برای تجلیل از مقام این شهیدان، باید بنایی نمادین احداث گردد تا معبادگاه عاشقان خط سرخ شهادت باشد. در سال ۱۳۷۱، مهندس میرحسین موسوی، طراح ساختمان شه‌های هفتم تیر را به‌پایان برد. سپس دکتر جواد اژه‌ای، رئیس هیئت امنای مرقد شه‌های هفتم تیر قرار دادی را با شرکت توسعهٔ سیلوها (وابسته به وزارت جهادسازندگی) به‌امضارساندو در نهایت در هفتم تیرماه ۱۳۷۶، این بنا به‌دست آیت‌الله‌شامی رفسنجانی افتتاح گردید.



**ویژگی‌های ساختمان**

این ساختمان ۲۷۰۰ متر مربع زیر بنا داشته و با اسکلت بتنی ساخته شده است. در مصالح آن آجر و سنگ، بویژه سنگ قرمز آذر شهر به کار رفته است. طرح از ابتدا به دنبال ساخت بنایی در خور عظمت شهیدان بوده است، از این رو ایجاد فضایی معنوی و خرم، با حضوری قدسی و ملوکوتی را ترجیح داده است. این ساختمان تلفیقی است از تجسم ریشه‌های تاریخی شهادت و نمادهایی از پدیده‌های معاصر، در واقع حرکت معمارانه، از دریاچهٔ مان معاصر و انقلاب اسلامی ایران به سنتهانگرسسته است. در طراحی بنا، هدف آن بوده که ساختمان به صورت نمادی برای همهٔ شه‌های انقلاب اسلامی در آید چون ساختمان در کنار قطعهٔ شه‌داست، تلاش شده تا بنجره‌ها و نمابه‌سوی این قطعه باز باشد. نکتهٔ آخر آن‌که در این بنا کوشش شده تا از مصالح سختی چون بتن، بیانی عارفانه و معنوی کسب شود و نیز به گونه‌ای جسورانه، در نگ‌های زنده، همچون رنگ سرخ یا توجه به جنبهٔ نمادین آن به کار رود.

**عناصر ساختمان**

این ساختمان دارای یک تالار بزرگ و یک گنبد بلند بر روی مرقد پاک شهیدان بهشتی، رچ‌ایی و باهنر است. ورودی اصلی ساختمان از ایوانی است که ستون‌های بلندبتنی دارد. بر روی تالار بزرگ که مزار شه‌دان آن قرار دارد، پنج گنبدبتنی به نام پنج تن معصوم (علیهم‌السلام) کار گذاشته شده است. در غرب ساختمان، در مسیر عبور به سمت مزار شهید چمران و دیگر سرداران شهید، ایوانی به نام «ایوان سرداران شهید» تعبیه شده است. در جلوی گنبد اصلی که محل گذر زور است، حوضی با آبی همیشه جوشان در فواره، نصب شده است، به مثابه نمثیلی از برکات همیشگی زندگی و شهادت شهیدان.

در تسخیر و اشغال فیلیپین بوسیلهٔ آمریکا در اول قرن بیستم، بیش از نیم میلیون فیلیپینی جان خود را از دست دادند. «مارک تواین» نسبت به این عمل آمریکا احساس شرم می کرد و من هم همینطور.»

گورویدال ۱۹۸۶

بنا به گزارش نیویورک تایمز یک ماه پیش (۳۰ آوریل ۱۹۹۸)، دولت آمریکا از شورای امنیت سازمان ملل در خواست خواهد کرد که رهبران خمر سرخ کامبوج به میز محاکمه کشیده شوند.

پیش نویس این قطعنامهٔ پیشنهادی که اکنون بوسیلهٔ مقامات آمریکا در اختیار اعضای شورای امنیت قرار گرفته، خواهان ایجاد یک دادگه بین المللی در لاهه متشکل از سه قاضی می باشد.

یادآوری می شود که بل پت رهبر پیشین خمر سرخ یک ماه و نیم پیش در مرز تایلند، حوالی شمال غربی کامبوج جان سیر دو مأموران خمر، بر خلاف تقاضای دول مختلف برای کالبدشکافی، سریع و بدون تأمل جنازهٔ وی را طبق سنت سوزاندند.

ناگفته نماند که مقامات آمریکا پنهان نمی دارند که تقاضایشان برای محاکمه کردن این افراد بی ارتباط با ضعف و عقب نشینی خمرهای سرخ نیست. در نگ‌های به عقب با برسی و پرده برداری از وقایع تاریخی، این سوال مطرح می شود که چه کسانی مسئول ناسامانی های کامبوج بودند.

جان پیلگر (John Pilger)، خبرنگار انگلیسی، که دو بار برندهٔ بالاترین جایزهٔ مطبوعاتی انگلیس در سال ۱۹۷۹ شده موقع عقب نشینی خمرهای سرخ به کامبوج رسید. وی تجربیات و خاطرات خود را اینگونه بازگویی کند.
چهرهٔ مات شهر در سکوت، بازطوئی ملایم، و ادارات، خانه‌ها و مدارس خالی اینگونه نمی نمود که خمر سرخ همان روز محل را ترک کرده بود. یک عینک ذره‌بینی بر روی دیوار منقرض شدهٔ بانک ملی جاماند بود. باران شرجهی بعداز ظهر جوی خیابان‌ها را پر از اسکلتس پول کرده، بیچه‌ها و یتیمهای بازمانده آنها را برای سوخت خشک کرده‌می سوزاندند.

لواک صحنهٔ دیگر نیز به خاطر دارد. مثل یک سراب، هرم عظیمی به اندازۀ یک زمین فوتبال پر از ماشین، تلویزیون، ماشین پلیس، یخچال، آمبولانس، ماشین رخت‌شویی، تلفن و ماشین تحریر دیده می شد. انگار جارویی بزرگ و جادویی این هرم را در ۱۷ آوریل ۱۹۷۵ روز ورود خمرهای سرخ، به وجود آورده بود. از آن روز به بعد جان هر یک از صاحبان این لوازم، یا شهری‌ها، یا کسانی که با خار جیان در تماس بوده یا از آنها کار گرفته بودند در خطر بود. در دوران سه سال و هشت ماه حکومت بل پت و خمرهای سرخ، به ادعای بعضی، حدود یک میلیون انسان، یک سوم جمعیت کامبوج بدلایل مختلف جان خود را از دست دادند. خوش خیالی است که فقط شخص بل پت به عنوان یک هیولا به خاطر سیره

## سیاسی

# دوستان «پل پت»

فریدمرجایی / باقتباس از مقاله جان پیلگر

حقیقت است. فاجعهٔ کامبوج زمانی شروع نشد که بل پت به پایتخت رسید، بلکه سالها قبل، در ۱۹۷۰ روزی که آمریکا به کشوری طرف کامبوج حمله‌ور شد، آغاز گردید. این تجاوزات گسترده، شدیدو حساب‌شدهٔ آمریکا، اقلیت ناسیونالیست / مائوئیست افراطی خمر سرخ را که در کامبوج زمینهٔ مردمی نداشتند، به‌عنوان مقاومت جلوه داده، فلسفهٔ وجودی بخشیدو مطرح کرد. هدف این بمباران غیرقانونی و مخفی نبود کردن

خطوط لجستیکی ویتنام شمالی بود، که بعضاً وجود خارجی نداشتند. تخمین زده شده است که بین سالهای ۱۹۶۹ و

۱۹۷۳

بمب افکن های آمریکا باعث

مرگ بیش از نیم میلیون کشاورز کامبوجی



شندند. مقدار مواد منفجره‌ای که بمب افکن های ب.ب.۵۲ بر روی کلبه‌های کامبوجی ریختند، بیشتر از بمب‌های ریخته شده در زین در کل جنگ جهانی دوم بود، یا معادل پنج برابر بمب اتمی هیروشیما.

ویلیام شاکراس (William Shaw) cross روزنامه نگار، در کتاب خود: «مایش پست برده: نیکسون، کسینتجر و نابودی کامبوج، جزئیات عملیات کاخ سفید را در این باره بازگو

نمی رسيد. و در مرحله بعدی اگر حمایت آمریکا، انگلیس چین و تایلند در تهیهٔ تجهیزات، و تدارکات میسر نمی شد، خمر سرخ از نظر تاریخی گروهي ناچیز بی می ماندو خیلی ها، جان خود را از دست نمی دادند.

به قول پیلگر، گفتهٔ اخیر هنری کسینتجر که دولت آمریکا و کابینهٔ نیکسون در فاجعهٔ کامبوج هیچ تقصیری نداشت، شانه خالی کردن از مسئولیت، توهین به عقل و بیچاندن

## 9ETTELA' AT

دسیسه‌ها«دستیابی به نتیجهٔ بهتر در خاتمه جنگ ویتنام بود.»

لیندامیسون Linda Mason را جرج براون Roger Brown دو مأمور کم‌کمرسانی سازمان ملل بعدها نوشتند که «دولت آمریکا اصراً بر تغذیهٔ خمر سرخ داشته... که خمر سرخ با کمک گرفتن از یک سازمان شناخته شدهٔ بین المللی ـ سازمان جهانی تغذیه WFP World Food Program کسب اعتبار کند.» در سال ۱۹۸۰ سازمان جهانی تغذیهٔ WFP زیر فشار آمریکا به مقدار ۱۲ میلیون دلار مواد غذایی به خمر سرخ تحویل داد. در همان سال جان پیلگر خود به اتفاق یک کاروان چهل کامیونی سازمان ملل از مرز تایلند به کامبوج رسید. او نه تنها خود شاهد دست به دست شدن این تحولات بود، بلکه قیام مستندی از انتقال و تحویل این مواد بوسیلهٔ یک مقام سازمان ملل به نام فان Nam Phan یکی از رهبران خمر سرخ تهیه کرد.

این خبرنگار همانند خیلی از تحلیل گران سیاسی معتقدند که بدون این کمک‌ها و سیر سلاح‌های نظامی از طریق چین و تایلند، خمر سرخ به مرور زمان نابدید شده، زود از بین می‌رفت. هر چند بمباران شدید آمریکا مرحلهٔ اول فاجعهٔ کامبوج محسوب می شدو حکومت موقتی بل پت و خمر سرخ مرحلهٔ دوم، بازچه شدن سازمان ملل بوسیلهٔ واشنگتن و متحدین منطقه‌اش برای انتقام از ویتنام، مرحله سوم به حساب می آید.

به خاطر جلو گیری ویتنام از بازگشت خمر سرخ به کامبوج و حمایت از دولت طرفدار هائوی در بنوم پن، سازمان ملل، کامبوج را تحت تحریم قرار داد. این تحریم سازمان ملل کامبوج را از هر گونه موافقت‌های بین المللی، بازرگانی و ارتباطی حتی کمک سازمان جهانی بهداشت W.H.O. محروم ساخت. در آن مقطع سازمان ملل از کمک توسعه‌ای فقط به یک کشور مستقیمي بین کاخ سفیدریگان و خمر سرخ برقرار شد. در مدت یکسال بعد، جنگ مخفی و آشنگتن علیه کامبوج و دولت طرفدار ویتنام، بوسیلهٔ پنتاچ مامور سیا CIA و اطلاعات از مقر سفارت آمریکا و مرز تایلند هدایت می شد. هدف اصلی این فعالیتها، بصورت آلت فعل در آوردن خمر سرخ و استفاده از آنها برای تحت فشار گذاشتن دولت ویتنام (بخوانید شکست تحقیر آمیز آمریکا) بود. هدف دوم آن، تطبیع کردن چین، حامی خمر سرخ و اهرم ضد شوروی در منطقه بود. بقول یکی از مقامات آمریکا هدف از



مدارک رسمی دولت آمریکا که تا سال ۱۹۸۷ محرمانه بودند، نشان می‌دهد که موختت ایجاد شده‌دین مردم را در بمباران در بقدرت رساندن بل پت، عامل سر نوشت ساز بود. در روز ۱۲ ماه می ۱۹۷۳ ارتیس قسمت عملیات سیا CIA گزارش کرده، که «خمر سرخ از این بمباران شدید بعنوان جنبهٔ تبلیغاتی در جذب جوانان آواره از بمباران ب.ب.۵۲ نفع خود استفاده می کنند.»

فاجعه‌ای را که نیکسونو کسینتجر شروع کرده بودند، بل پت به نتیجه رساند. اگر آمریکا چین در امریکاو چین در ژانویه ۱۹۷۹ روزی که ویتنام بعد از مدتها تحریکات و تجاوزات مرزی خمر، به کامبوج حمله کردند، مسئله را راه می کردند، بدبختی های کامبوج همانجا به اتمام می رسید.

ولی آمریکا فوراً شروع به کمک مخفیانه بل پت در تبعید نمود. با سفر سری دکتر ری کلاین Dr. Ray Cline، مشاور ریگان و معاون سابق سیا CIA به مقر مخفی بل پت در جنگلهای کامبوج، در نوامبر ۱۹۸۰، تماس مستقیمی بین کاخ سفید ریگان و خمر سرخ برقرار شد. در مدت یکسال بعد، جنگ مخفی و آشنگتن علیه کامبوج و دولت طرفدار ویتنام، بوسیلهٔ پنتاچ

مامور سیا CIA و اطلاعات از مقر سفارت آمریکا و مرز تایلند هدایت می شد. هدف اصلی این فعالیتها، بصورت آلت فعل در آوردن خمر سرخ و استفاده از آنها برای تحت فشار گذاشتن دولت ویتنام (بخوانید شکست تحقیر آمیز آمریکا) بود. هدف دوم آن، تطبیع کردن چین، حامی خمر سرخ و اهرم ضد شوروی در منطقه بود. بقول یکی از مقامات آمریکا هدف از

# «ناتو» و حمله نظامی به کوزوو



■ **موانع اصلی برای هر حمله‌ه‌ایی سیاسی بوده و شامل اختلاف میان اعضای ناتو در این مورد است که آیا مجوز شورای امنیت سازمان ملل برای هر گونه مداخله‌ای لازم خواهد بود یا نه؟**

کارشناسان امنیتی اعلام کردند: هر گونه تصمیمی برای انجام حملات هوایی توسط «ناتو» جهت پایان دادن به منازعه کوزوو، مستلزم در نظر گرفتن نابودی کل دفاع هوایی در تمام مناطق جمهوری فدرال یوگسلاوی خواهد بود.

به گزارش خبرگزاری رویتر، در دست همانگونه که نیروهای چندملیتی به رهبری آمریکا در آغاز جنگ خلیج فارس سلاحهای چون موشکهای کروزر را در مقابل دفاع هوایی عراق به کار گرفتند، طراحان نظامی ناتو هم باید در زمان تنظیم طرح‌هایشان برای دخالت در کوزوو، قابلیت‌های ضدهوایی بلگر ادا را در نظر داشته باشند.

یک کارشناس نظامی می‌گوید: نیروهای یوگسلاوی ۶۰ دستگاه سیستم موشکی متحرک زمین به هوای سام همراه با موشکهای ساخت شوروی «اس.۱۰.۱»، «۲.۴۱ مدل قدیمی اما هنوز مؤثر در اختیار دارند.

وی با اشاره به حملات هوایی اوت سال ۱۹۹۵ ناتو به اهداف صرتهای بوسنی که به صورت مؤثری به این جنگ سالهای ۱۹۹۵-۱۹۹۲ پایان داد، گفت: این بار اوضاع متفاوت است. صرتهای بوسنی سیستم‌های دفاع هوایی نسبتاً کم و هوایمای معدودی در اختیار داشتند. اما با وجود این، ناتو در اقدام علیه آنها یک «هاریز» انگلیسی، یک «جاگوار» فرانسوی و یک «اف-۱۶» آمریکایی را از دست داد.

در حالی که ناتو منتظر است تا ببیند آیا تعهدات صلح آمیز داده شده توسط «اسلو بودان میلوشویچ»، رئیس جمهور یوگسلاوی در مورد کوزوو واقعی است یا نه، سر کوب قدرت هوایی یوگسلاوی یکی از احتمالاتی است که هم اکنون تحت مطالعه فوری قرار دارد. «فوکرکروهه» وزیر دفاع آلمان، هفته گذشته گفت: اگر دستور مداخله داده شود، اهداف انتخابی در کل جمهوری فدرال یوگسلاوی می‌تواند مورد حمله قرار گیرد.

در واشنگتن، مقامات پنتاگون اعلام کردند: سر کوب دفاع هوایی دشمن آشکارا بخشی از هر گونه عملیات

✽ تهران ـ واحد مرکزی خبر

منزار سلجوقی وبقعه پایزیدبسطامی ـ سمنان



## First woman assistant-judge appointed

TEHRAN - Head of the Judiciary Ayatollah Mohammad Yazdi in a decree on Saturday appointed the first woman assistant-judge at the prosecutor's office of the Supreme Court.

Ms. Meymanat Chubak was formerly advisor to administrative justice tribunal at the legal department of the Judiciary. Presently a number of women are acting as advisors to judges at family courts.

**Leader:**

## Social order is based on justice

TEHRAN - "The judiciary is one of the efficient organs of the government, the basis of national order and discipline, guarantor of security and justice and the enforcer of law," the Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei said here Sunday.

The Leader further stressed, "consequently, it is not permitted to weaken the Judiciary as the responsibility assigned to that

power is vital and sensitive in nature," IRNA reported.

"As decisions made by the judicial power leave subsequent effects on the rest of the government institutions, it is necessary that those who have responsibilities in the judicial system, act in accordance to the norms of sincerity, trustworthiness, chasteness, preciseness judiciousness and dispense their judgement in firmness," Ayatollah Khamenei stated.

Warning the political factions and the press, the Leader said, "one of the ways to create mistrust and suspicion in the hearts of people against the Judiciary

is to spread rumours and to issue baseless irresponsible statements against that sovereign legal institution."

"Justice and fair handedness are the two most important criteria in the Islamic community and that the social order is based on justice," the Leader of the Islamic Revolution elucidated.

The Ayatollah further pointed out, "injustice breeds swindlers, embezzlers and profiteers."

"Consequently, the judiciary with the help of the executive branch are instructed to look for those who have accumulated

wealth illegitimately," the Leader said.

Ayatollah Khamenei then advised the Judiciary to stand firm against the criminals as the honor, dignity and respect of the that system is based on dispensation of precise justice in the community.

The Leader of the Islamic Revolution was speaking to the top judicial officials and the families of the martyrs of the seventh of Tir when seventy two of the best and the brightest Iranian officials attained martyrdom in an explosion at the Islamic Republic Party headquarters on June 28, 1981.

**Kharrazi:**

## Iran ready to assist establishment of tranquility in Tajikistan

TEHRAN - Foreign Minister Kamal Kharrazi here Saturday night in a message to Tajik President Imomali Rakhmanov, congratulated him on the first anniversary of signing of the comprehensive peace treaty on Tajikistan, June 27.

In his message, Kharrazi said that despite problems facing the Tajik government in the past year, the country successfully managed to move towards achievement of a lasting peace, IRNA reported.

"I am sure that the new Tajik generation will have the opportunity to participate in their country's political, economic and cultural affairs under the guidance of Tajik leaders and through the implementation of all agreements inked during the peace talks," he stated.

He further stressed that the Iranian government and nation are ready to offer any assistance towards materialization of objectives of peace and establishment of tranquility and security in that country.

The Iranian foreign minister also sent congratulatory messages to Tajik leaders, government and the nation on the same occasion.

The comprehensive peace accord on Tajikistan was signed by President Rakhmanov and the leader of the allied Tajik opposition Abdullah Nouri on June 27, 1997.

**Khatami:**

## Iran seeks peace, tranquility for all human beings

TEHRAN - President Mohammad Khatami here on Sunday told the visiting Colombian Parliament Speaker, Carlos Ardila Ballesteros, that the Islamic Republic seeks peace and tranquility for all human beings.

"Real peace would prevail only upon recognition of all nations rights to dignity as well as equality in accessing all facilities existing in the world," the president added, quoted by IRNA.

Touching on the grounds for cooperation between Iran and Colombia, Khatami said "combating narcotics is one of the areas which the two countries can expand their cooperation."

Stressing the importance of exchanging experiences in the fight against drugs, the chief executive said "considering it as a human and Islamic duty, Iran spends significant amount of energy and resources to prevent trafficking of drugs to European countries."

Khatami further referred to narcotics as a major ex-

traterritorial threat against the Islamic Republic, adding "we intensely combat this menace and have sacrificed many lives for this purpose, and this is something that the West should highly appreciate about the Islamic Republic of Iran."

Another forum for Tehran-Bogota cooperation, Khatami added, is the Non-Aligned Movement.

"While we are naturally moving towards a multipolar world, efforts are still needed for this cause. At the end of the 20th century and beginning of the 21st, we should prove that the future world is one with no masters and one which heralds equal rights for all nations," the president said.

The Colombian official stressed the importance of expanding Tehran-Bogota ties, adding "all developing countries should come together to prevent formation of a uni-polar world."

Expressing dismay at what he called the distorted

image depicted of Colombia in the world, Ballesteros said that some media affiliated to the big powers try to depict Colombia as a country in control of drug traffickers.

"Drugs have a small part in the Colombian society and even that is brought about by the consumers in the United States of America," the Colombian Parliament speaker concluded.

Meanwhile, the visiting speaker of Colombian Parliament later on Sunday met with the Parliament Vice-Speaker, Hassan Rowhani.

Ballesteros told Rowhani that producing a working plan for Iran-Colombia inter-parliamentary cooperation tops the agenda of his Iran visit, adding that such plan would enable the two countries to benefit from each other's potentials.

Noting Iran's chairmanship of the Organization of the Islamic Conference (OIC) and its active role in the Non-Aligned Movement (NAM), the Colombian of-

**Italian premier:**

## Iran, Italy must reap opportunities

TEHRAN - On the eve of his official visit to the Islamic Republic of Iran, the Italian Prime Minister Romano Prodi told IRNA in Rome Sunday that "under the current circumstances, there exists suitable opportunities for both Iran and Italy."

"Political, economic and cultural relations between Tehran and Rome have reached an interesting point," stated Prodi.

He added that there exist many spheres of cooperation and through a logical approach, the two nations could converge to work together in the different areas.

Referring to the visit of the Italian Foreign Minister Lamberto Dini to Tehran in March 1998, the

Italian prime minister said that the objective of his visit to the Islamic Republic of Iran is to consolidate bilateral talks between the two nations through direct contacts

considering such a step as beneficial.

The Italian prime minister considered that "extension of dialog between different civilizations and religions with a long his-

tory behind it is of political nature."

He believed the dialog to be essential for the current world and Italy in particular as it has many Muslim residents.

**Daily:**

## New interior minister to be introduced in mid-July

TEHRAN - President Mohammad Khatami will introduce to the parliament his candidate for the portfolio of interior minister in mid July, reported the Persian daily 'Iran' Sunday quoting an informed source.

The Interior Minister, Abdollah Nouri, after only nine months in office received a vote of no-confidence from 137 MPs on June 21. The president appointed Deputy Interior Minister for Political and Security Affairs Mustafa Tajzadeh as the ministry's caretaker the same day, IRNA reported.

The paper further quoting the source added that the appointment of the new interior minister must be finalized before preparations for the elections for Experts Assembly get underway.

Registration of candidates for the Experts Assembly will start in the Iranian month of Shahrivar (August 23-September 22), to elect the assembly's 87 deputies, said the paper, adding that under the law a caretaker is not allowed to handle this task.

According to Iran, Abdolvahed Musavi Lari, Mohammad Musavi Khoeihi and Behzad Nabavi are among those being mentioned in political circles as the likely candidates for the post of interior minister.

Iran also added that a farewell ceremony will be held for Nouri at the Interior Ministry on Monday.

Some 31 MPs on June 10 initiated Nouri's impeachment at the parliament citing creation of tension in the society, making provocative interviews and speeches and appointing inexperienced people to managerial positions at the Interior Ministry as amongst reasons for the impeachment call.

Immediately after the vote of no-confidence by the parliament, Khatami appointed Nouri as vice-president for development and social affairs.

According to article 135 of the Constitution, Tajzadeh can serve as Interior Ministry caretaker for three months.

**Yazdi:**

## No one can dictate to a judge

TEHRAN - The head of the Judiciary said here Saturday night that no one is allowed to tell a judge what to do and what not to do, even if he makes a mistake.

Ayatollah Mohammad Yazdi told the 2-day gathering of judicial officials, commenced here Saturday, that if a judge makes a mistake, the case will be referred to the appeals court, IRNA reported.

Yazdi added that a judge must carry out his duties in full freedom and should not be influenced or pressured by various trends and persons.

He said that status of judiciary has improved considerably over the years but added this does not mean that judges make no mistake.

"Everybody makes mistakes and a judge is no exception," he said.

Head of the Judiciary laid emphasis on presence of a supervising judge in prisons and termed it as very important.

Yazdi praised President

Mohammad Khatami and the government for their efforts to settle problems of the Judiciary.

Turning to the Islamic Human Rights Commission, he said the body is a national institute and is not affiliated to the Judiciary.

It acts independently and is not a governmental organization.

On presence of defendant's lawyer at courts, he said the Supreme Court rejects cases which have been reviewed in absence of a lawyer.

## Egypt calls for Iran's pharmaceutical cooperation

TEHRAN - The visiting Egyptian Deputy Health Minister for Pharmaceutical Affairs Ms. Jamila Mohammad Mousa here Saturday evening called for exchange of experiences and joint production and distribution of medicines in accordance with international standard.

She made the remark in a meeting with her Iranian counterpart Aabolhassan Ahmadyani, IRNA reported.

Referring to activities of Iran's pharmaceutical industry, Ahmadyani under-

lined the need to carefully monitor quality of pharmaceutical products.

Following the talks, the Egyptian delegation inspected drug and poison information center.

Ms. Mousa, who is on an official visit in Tehran at the invitation of Health Ministry, is to tour a number of medical and pharmaceutical establishments as well as the center for production and distribution of medical products and the Pasteur Institute.

## Cabinet reviewing establishment of new towns

TEHRAN - The cabinet ministers are reviewing a draft bill dealing with establishment of new towns, said head of the company for development of new cities, Mahmoud Mirian.

He said that the government will present the draft bill to the Majlis after it is finalized.

To accommodate 3.5 million people in the new cities, the Ministry of Housing and Urban Development plans to construct 600,000 to 700,000 houses at the cost of Rls 30,000 billion. However, with the money spent so far on these projects the sum will rise to Rls 50,000 billion.

All the 17 new towns together cover an area of 76,000 hectares, he said, adding that Rls 22,000 billion will be spent on architecture, infrastructure, installations as well as health, educational and services centers.

Mirian predicted that a total of 15 million people will reside in 17 new towns by the year 2021.

## Muscat, Tehran geared to expand bilateral cooperation

TEHRAN - Iranian Ambassador to Oman Siyavash Zargar Yaqoubi and Omani Minister of Information Abd al-Aziz bin Muhammad ar-Rowas in a meeting in Muscat Sunday reviewed latest developments in the two countries' bilateral cooperation.

In the meeting, Ar-Rowas calling for further activation of the two nations' cultural relations, invited Iran's Minister of Culture and Islamic Guidance Ataollah Mo-hajerani to pay a visit to Oman, IRNA reported.

Welcoming the expansion of relations between the Islamic Republic of Iran and the regional countries, the Omani minister underlined that the Islamic Republic of Iran is an important country and an inseparable part of the Persian Gulf region.

## Expediency Council to debate on Internet

TEHRAN - The Chairman of the Expediency Council, Akbar Hashemi Rafsanjani, said that the council has started compilation of a set of recommendations on proper use of Internet including ways of preventing misuse of the information network. Rafsanjani stressed the point that the council, upon request by Leader of the Islamic Revolution Ayatollah Ali Khamenei, debates general policies of the Islamic Republic, and subsequently submits its recommendations to the Leader, IRNA reported. The Leader makes final decisions on the recommendations by the Expediency Council including those relating to the Internet. Rafsanjani added.

The former president said that some 100 general policy topics are on the future agenda of the Expediency Council, including issues regarding oil, gas and new energy resources.

## Iranians among winners of Intl. calligraphy contest

TEHRAN - Two Iranian calligraphers are among prize winners of the fourth international calligraphy contest organized by the Istanbul-based International Commission for the Preservation of Islamic Cultural Heritage (ICPICH).

The Jeddah-based research center for Islamic history, art and culture, an organ of the Organization of the Islamic Conference (OIC) announced recently the results of the calligraphy

competition held in 1996, IRNA quoted Saudi daily "Arab News" as saying.

The competition was organized in 14 major styles of calligraphy well-known in the Muslim world.

ICPICH, headed by Prince Faisal ibn Fahd, organizes calligraphy competitions every three years.

The secretariat for the competition received 1,800 works by 840 participants from 38 countries. The winners' works will be dis-

played first at ICPICH headquarters in Istanbul, and later in some OIC states.

Other winners included Iraqi, Syrian, Jordanian, Moroccan and UAE calligraphers.

The 1996 contest was dedicated to the renowned calligrapher Sheikh Hamdullah who made immense contribution toward developing Ottoman Turkish calligraphy.

Born in Amsaya in

1429, Hamdullah learned calligraphy from Kjayr al-Din al-Marrashi and settled in Istanbul in 1481 at the invitation of Bayzeid, son of Sultan Mehmet.

Hamdullah was able to develop six different styles of calligraphy.

He died in 1520 in Istanbul after teaching numerous students and producing 47 works, including partial and complete copies of the Holy Quran and collection of supplications.

You can advertise in

## ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332